

NL | Gebruiksaanwijzing  
FR | Mode d'emploi  
DE | Bedienungsanleitung  
PL | Instrukcja obsługi  
CS | Návod na použití  
IT | Manuale utente  
ES | Manual de usuario  
SK | Návod na použitie  
PT | Manual do utilizador

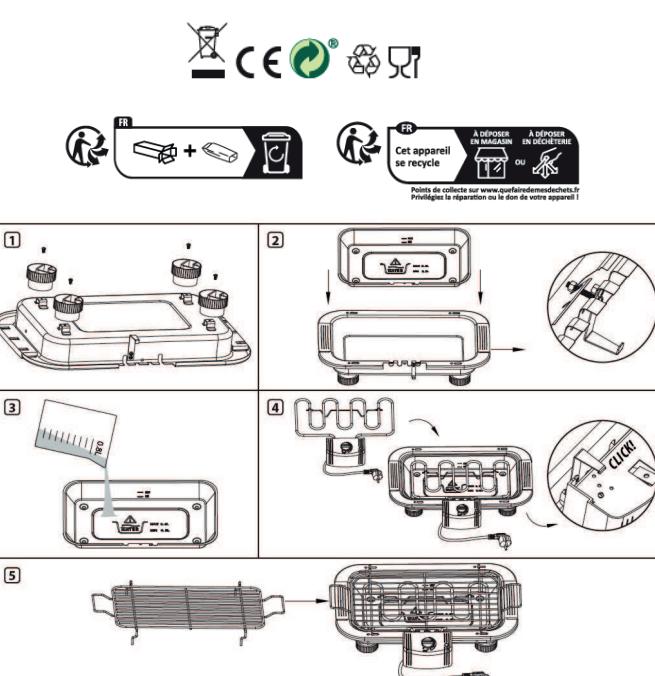


PD-8812

ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / OPIS CZĘŚCI / POPIS SÜČÁSTI / DESCRIZIONE DELLE PARTI/ DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / POPIS SÚČÁSTÍ / DESCRIPÇÃO DOS COMPONENTES



[action.com/electrical-table-barbecue/](http://action.com/electrical-table-barbecue/)



MAX 0.8L  
MIN 0.3L  
WWW.TRISTAR.EU  
Tristar Europe B.V. | Swardenvestraat 65  
5048 AV Tilburg | The Netherlands

## NL Gebruiksaanwijzing

### VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhouds monteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten terwijl het op de voeding is aangesloten.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn wanneer het apparaat in gebruik is.
- Het apparaat is niet bedoeld om bediend te worden met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem.
- WAARSCHUWING: Houtskool of soortgelijke brandstoffen mogen niet worden gebruikt met dit apparaat.
- Het apparaat niet aan regen of vocht blootstellen om brand- of schokgevaar te voorkomen.
- Het oppervlak wordt heet tijdens gebruik.

### Symbolen en uitleg

**CE** Dit product voldoet aan de conformiteitsseisen van de toepasselijke Europese verordeningen of richtlijnen.

**Green Dot** Het Green Dot is het geregistreerde handelsmerk van Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH en is een wereldwijd beschermde handelsmerk. Het logo mag uitsluitend worden gebruikt door klanten van DSD GmbH die in het bezit zijn van een geldig afvalverwerkingscontract of door aangewezen afvalverwerkingsbedrijven binnen de Bondsrepubliek Duitsland. Dit geldt ook voor de reproduceert van het logo door derden in een woordenboek, een encyclopedie of een elektronische databank met een naslagwerk.

**Recycling symbol** Het universele recyclingsymbool, -logo of -pictogram is een internationaal erkend symbool dat wordt gebruikt om recyclebare materialen aan te duiden. Het recyclingsymbool behoort tot het publieke domein en is geen handelsmerk.

**WEEE** Afgedankte elektrische producten mogen niet samen met huishoudelijk vuil worden weggegooid. Gelieve te laten recycleren bij de daartoe aangewezen faciliteiten. Neem contact op met uw gemeente of plaatselijke winkel voor advies over recycling.

**RoHS** Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar, binnen de grenzen van de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Verwijder het gescheiden, volgens de getoonde verpakkingssymbole, voor een betere afvalverwerking. Het Triman-logo is alleen in Frankrijk geldig.

**Plastic recycling symbol** Dit symbol wordt gebruikt voor het markeren van materialen die bestemd zijn om in aanraking te komen met voedsel in de Europese Unie, zoals gedefinieerd in verordening (EC) nr. 1935/2004.

**PARTS DESCRIPTION**

- Thermostaatknop
- Verstopvankbak
- Verwarmingselement
- Verstelbare grill
- Basis
- Plastic pootjes
- Metalen steunhaak
- M4-moer / lange Schroef

### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Maak het apparaat voor het eerste gebruik schoon met een vochtige doek.
- Bij het eerste gebruik kunnen geurtjes en rook ontstaan. Dit is normaal, het zijn resten van olieën die bij fabricage niet verwijderd zijn.
- Montage (zie montageafbeelding)**
  - Draai de plastic voeten vast onder de basis.
  - Zet de verstopvankbak vast in het hoofdgedeelte (naast de elektrische aansluitdoos) met de meegeleverde lange schroef.
  - Vul de verstopvankbak met water tot de 0,8-l-markering.
  - Plaats het verwarmingselement op de metalen steunhaak. Wanneer je "klik" hoort is deze juist geïnstalleerd. De steunhaak heeft de veiligheidsschakelaar onder het bedieningspaneel geactiveerd.
  - Bevestig het grillrooster er bovenop.
- GEBRUIK**
  - Zorg voor een hittebestendige laag onder het apparaat om sporen door warmte en vetvlekken op uw tafel te voorkomen.
  - Vul de lekbak met water. Zorg ervoor dat het water niveau onder het element blijft.
  - Steek de stekker in een geschikt stopcontact.
  - Stel de thermostaatknop in op de maximale stand. Het indicatorlampje gaat branden en het verwarmingselement wordt permanent ingeschakeld.
  - Na circa 10-15 minuten bereikt het verwarmingselement de juiste temperatuur om te grillen. Tijdens het grillen kunt u de thermostaatknop terugdraaien naar een lagere stand en/of het grillrooster in de middelste of hoogste stand zetten.
  - U kunt de grill ook gebruiken om voedsel warm te houden: draai de thermostaatknop naar een lagere stand om het verwarmingselement af te wisselen in en uit te schakelen om het voedsel warm te houden.
  - Als u klaar bent met grillen, draait u de thermostaatknop naar '0' en haalt u de stekker van de grill uit het stopcontact.
  - Tijdens gebruik zal het water verdampen en moet het element bijgevuld. Let op: Zorg ervoor dat er geen water op het element druppelt.
  - Het bedekken van de BBQ met aluminium folie en andere materialen is erg gevaarlijk! De hitte kan hierdoor niet wegkomen waardoor de BBQ gaat smelten en stuks gaan.

### CLEANING AND MAINTENANCE

- Verwijder voor reiniging altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
- Verwijder en leeg de verstopvankbak na ieder gebruik. Reinig de bak in warm sop.
- Reinig de buitenkant uitsluitend met een licht vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen vettigheid, olie of vet via de koelspiels na binnen sijpelt.
- Gebruik voor reiniging van het onderstel nooit schurende reinigingsmiddelen, metalen borstels of thinner om beschadiging van de barbecue te voorkomen.
- Dompel het apparaat nooit onder water. Het apparaat en de verschillende onderdelen zijn niet vatwaterbestendig.

### MILIEU

- Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisvuil worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attelleert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

### Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## FR Manuel d'instructions

### SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- L'utilisateur ne doit pas laisser l'appareil sans surveillance tant qu'il est branché sur l'alimentation électrique.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- La température des surfaces accessibles peut devenir élevée quand l'appareil est en fonction.

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires de leur boîte. Retirez la feuille de protection ou le plastique de l'appareil.
- Avant l'utilisation, nettoyez l'appareil avec un chiffon humide.
- Lors de la première utilisation de l'appareil, l'appareil peut dégager une légère odeur et de la fumée. Ceci est normal, il se peut qu'un enduit graisseux se soit collé à la résistance lors de la fabrication et qu'il se décompose.

### Assemblage (voir photo de l'assemblage)

- Einez les pieds en plastique sous la base.
- Fixez le récipient à graisse dans le corps (à côté de la boîte de jonction électrique) à l'aide de la longue vis fournie.
- Remplissez le récipient à graisse avec de l'eau jusqu'au repère 0,8 L.
- Placez l'élément chauffant sur le crochet du support métallique ; lorsque vous entendez un « clic », c'est qu'il est installé correctement. Le crochet du support a activé l'interrupteur de sécurité sous le panneau de commande.
- Placez la grille sur la partie supérieure.

### UTILISATION

- Assurez-vous de placer un revêtement thermorésistant sous l'appareil pour éviter les traces dues à la chaleur et les taches de graisse sur votre table.
- Remplissez d'eau le bac à graisse en vous assurant que le niveau d'eau reste sous l'élément.
- Branchez la fiche secteur dans une prise murale adaptée.
- Réglez le bouton du thermostat sur maximum. Le témoin lumineux s'allume et l'élément chauffant est allumé en permanence.
- Après environ 5 à 10 minutes, l'élément chauffant atteint la bonne température pour la grillette. Pour les grillades, le bouton du thermostat peut être remis en position basse et/ou la grille peut être réglée en position moyenne ou haute.
- Le grill peut également être utilisé pour garder les aliments au chaud : en tournant le bouton du thermostat en position basse, l'élément chauffant sera alternativement allumé et éteint pour garder les aliments au chaud.
- Lorsque la grille est froide, mettez le thermostat sur 0 et débranchez le grill de la prise murale.
- Durant l'usage, l'eau s'évapore et doit être réapprovisionnée. Note : assurez-vous de ne pas laisser tomber de gouttes d'eau sur l'élément.
- Couvrir le barbecue d'aluminium ou d'un autre matériau est dangereux ! La chaleur ne peut pas être dégagée, ce qui peut faire fondre le barbecue ou entraîner des défaillances.

### CLEANING AND MAINTENANCE

- Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer.
- Retirez et videz le bac de récupération de graisse après chaque usage et lavez-le à l'eau savonneuse chaude.
- Essuyez l'extérieur uniquement avec un chiffon légèrement humide, en veillant à ce qu'aucune humidité, huile ou graisse ne pénètre dans les orifices de refroidissement.
- N'utilisez jamais de détergents abrasifs, de brosses en métal ou de diluant pour peinture afin de nettoyer la base. Le barbecue serait endommagé.
- N'immergez jamais l'appareil sous l'eau. L'appareil et les différents accessoires ne sont pas prévus pour le lave-vaiselle.

### ENVIRONNEMENT

- Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

### Support

Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## DE Bedienungsanleitung

### SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- ⚠️ La surface est susceptible de devenir chaude pendant l'utilisation.**

### Symbole et explication



Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européens en vigueur.



Le Point vert est une marque déposée de Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH et est une marque déposée dans le monde entier. Le logo ne peut être utilisé que par des clients de DSD GmbH titulaires d'une licence valide d'utilisation de la marque ou par des entreprises engagées dans la gestion des déchets en République Fédérale Allemande. Cela s'applique également à la reproduction du logo par des tiers dans un dictionnaire, une encyclopédie ou une base de données électronique contenant un manuel de référence.



Le symbole vert est une marque déposée de l'Union Européenne de recyclage est un symbole internationalement reconnu utilisé pour désigner les matériaux recyclables. Le symbole du recyclage relève du domaine public et n'est pas une marque déposée.



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler là où les installations sont disponibles. Vérifiez auprès des autorités locales ou du magasin le plus proche pour obtenir des conseils sur le recyclage.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, sous réserve de la responsabilité étendue du fabricant. Par souci de bon traitement des déchets, mettez-le au rebut séparément, en suivant les symboles d'emballage illustrés. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Ce symbole est utilisé pour le marquage des matériaux destinés à entrer en contact avec les aliments dans l'Union Européenne, tel que défini dans le règlement (CE) n° 1935/2004.

- Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, sous réserve de la responsabilité étendue du fabricant. Par souci de bon traitement des déchets, mettez-le au rebut séparément, en suivant les symboles d'emballage illustrés. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

### PARTS DESCRIPTION

- Bouton du thermostat
- Bac à graisses
- Élement chauffant
- Grille réglable
- Base
- Pieds en plastique
- Crochet de fixation métallique
- Écrou M4 / vis longue

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires de leur boîte. Retirez la feuille de protection ou le plastique de l'appareil.
- Avant l'utilisation, nettoyez l'appareil avec un chiffon humide.
- Lors de la première utilisation de l'appareil, l'appareil peut dégager une légère odeur et de la fumée. Ceci est normal, il se peut qu'un enduit graisseux se soit collé à la résistance lors de la fabrication et qu'il se décompose.

### ASSEMBLAGE

- Fixez les pieds en plastique sous la base.
- Fixez le récipient à graisse dans le corps (à côté de la boîte de jonction électrique) à l'aide de la longue vis fournie.
- Remplissez le récipient à graisse avec de l'eau jusqu'au repère 0,8 L.
- Placez l'élément chauffant sur le crochet du support métallique ; lorsque vous entendez un « clic », c'est qu'il est installé correctement. Le crochet du support a activé l'interrupteur de sécurité sous le panneau de commande.
- Placez la grille sur la partie supérieure.

### UTILISATION

- Assurez-vous de placer un revêtement thermorésistant sous l'appareil pour éviter les traces dues à la

- Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat.
- Podczas pracy urządzenia temperatura jego dostępnych powierzchni może być wysoka.
- Urządzenie nie powinno być używane w połączeniu z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym lub osobnym urządzeniem sterującym.
- OSTRZEŻENIE:** Do użytkowania tego urządzenia nie należy używać węgla drzewnego ani innych palii.
- Aby zapobiec powstaniu pożaru lub porażenia prądem nie narażać urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.
- Powierzchnia podczas użytkowania może się rozgrzewać.**

#### Symbole i objaśnienia



Ten produkt spełnia wymagania zgodności z odpowiednimi europejskimi przepisami lub dyrektywami.

Zielony Punkt jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH i jest chroniony jako znak towarowy na całym świecie. Logo może być używane wyłącznie przez klientów DSD GmbH posiadających ważną umowę o korzystaniu ze znaku towarowego lub przez zaangażowane firmy zajmujące się gospodarką odpadami na terenie Republiki Federalnej Niemiec. Dotyczy to również reprodukcji logo przez osoby trzecie w słowniku, encyklopedii lub elektronicznej bazie danych zawierającej podręcznik.

Universalny symbol, logo lub ikona recyklingu to uznawany na całym świecie symbol stosowany do oznaczania materiałów nadających się do recyklingu. Symbol recyklingu jest dostępny w domenie publicznej i nie jest znakiem towarowym.

Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Odbiór odpadów do recyklingu w odpowiednich zakładach utylizacji odpadów. Aby uzyskać informacje dotyczące recyklingu, skontaktuj się z lokalnym urzędem lub sklepem.

Produkt i materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu, pod warunkiem rozszerzenia odpowiedzialności producenta. Wyrzucaj je oddzielnie, stosując się do przedstawionych symboli na opakowaniu, aby lepiej przetwarzać odpad. Logo Triman obowiązuje tylko we Francji.

Ten symbol jest używany do oznaczania materiałów przeznaczonych do kontaktu z żywnością w Unii Europejskiej zgodnie z definicją w rozporządzeniu (WE) nr 1935/2004.

#### PARTS DESCRIPTION

- Pokrętło termostatu
- Taca osiowa
- Element grzejny
- Regulowany grill
- Podstawa
- Nóżki z tworzywa sztucznego
- Metalowy hak wspierający
- Nakrętka M4 / dłuży śrubka

#### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Wymij urządzenie i akcesoria z pudelka. Usuń z urządzenia folię ochronną i inne plastikowe elementy.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy je wyczyścić wilgotną szmatką.
- Podczas korzystania z urządzenia po raz pierwszy, może ono wydziełać zapach lub nawet dym. Jest to zjawisko normalne, oznacza to będzie, że spala się tkanina, której mogły zostać przyklejone do danego elementu podczas produkcji.

#### Montaż (patrz rysunek montażowy)

- Zamocuj plastikowe nóżki pod podstawą.
- Zamocuj tačkę na tłuszczyk w korpusie (obok elektrycznej skrzynki przyłączanej) przy użyciu dołączonej do zestawu długiej śrubki.
- Napełnij tačkę na tłuszczyk wodą do oznaczenia poziomu 0,8 l.
- Umieść grzałkę na metalowym haku wsporczym. Kliniecie oznacza, że grzałka została prawidłowo zamontowana. Hak wsporczy aktywuje przekaźnik bezpieczeństwa pod panelem sterowania.
- Na górze zamocuj rurkę.

#### UŻYTKOWANIE

- Aby uniknąć uszkodzenia stołu na skutek ciepła lub przez plamy tłuszczyka, należy pod urządzeniem umieścić powłokę odporną na ciepło.
- Napełnij tačkę na tłuszczyk wodą. Poziom wody powinien utrzymywać się ponizej elementu.
- Włącz wtyczkę do odpowiedniego gniazdku elektrycznego.
- Ustaw pokrętło regulacji termostatu w położenie maksymalne. Zapali się kontrolka, a grzałka włączy się na stałe.

- Po ok. 5-10 min grzałka osiągnie właściwą temperaturę grillowania. Podczas grillowania pokrętło regulacji termostatu można skręcić do niższego położenia, a rurkę można przełożyć w średnie lub wysokie położenie.

- Grilla można również używać do podgrzewania ciepłej potrawy: przestaw pokrętło regulacji termostatu w niższe położenie, grzałka będzie się na przemian włączała i wyłączała, utrzymując ciepło jedzenie.

- Po zakończeniu grillowania przestaw termostat na 0 i odłącz grill od gniazdka.

- Podczas używania woda będzie odpowiewała i w związku z tym powinna być uzupełniana. UWAGA: należy dopilnować, aby woda nie kapała na element.

- Zakrywanie grilla folią aluminiową lub innym materiałem jest niebezpieczne! Ciepło nie może uciec i spowoduje, że grill będzie się topić i nie działać prawidłowo.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

- Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenie należy zawsze odłączyć od zasilania i odstawić do całkowitego ostygnięcia.
- Po każdym użyciu należy wyjąć i opróżnić tačkę do zbierania tłuszczy, a następnie wyczyścić ją w pieprzowej z mydlem.
- Zewnętrzna obudowa urządzenia należy wytrzeć nieznacznie wilgotną szmatką, uwzględniając aby woda, olej lub tłuszcze nie dostaly się do otworów chłodzących.
- Dochyszczać podstawy nie wolno stosować żrących środków czyszczących, szczotek drucianych ani rozcieraczek do farb, gdyż grozi to uszkodzeniem grillu.
- Urządzenia nie należy nigdy zanurzać w wodzie; urządzenia ani jego części nie nadają się do czyszczenia w zmywarce do naczyń.

#### ŚRODOWISKO

Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów zbiórki odpadów.

**Wsparcie**  
Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).

## CS Návod k použití

#### BEZPEČNOST

- Při ignorování bezpečnostních pokynů nemůže být výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřenásejte tažením za přívodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zamotat.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Uživatel nesmí nechat spotřebič bez dozoru, pokud je připojen k napájení.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce, tykající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosah dětí mladších 8 let. Cíštění a údržbu nemohou děti využívat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.

**CLEANING AND MAINTENANCE**  
Před cíštěním vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky a ponechte žehličku úplně zchladnout.  
Po každém použití vyprázdněte sběrný tácek na tuk a umyjte ho v teplé mydlové vodě.

Vnější část zářízení ořete lehce navlhčeným hadříkem a dbejte na to, aby se po chladnutí včetně ovladače nevratila vlhkost, olej ani tuk.  
Nikdy při cíštění základy nepoužívejte abrazivní čisticí, kovové kartáče nebo fedulky, mohlo by dojít k poškození grillu.

Zákrytný záhradní grill albolem nebo jiným materiálem je nebezpečný! Žár nebudé moci uniknout a způsobi, že se zahrádní grill roztaží a porouchá.

**PROSTŘEDÍ**  
Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebici, navod k obsluze a všechna nařízení dle této úmluvy mají upozornit. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklatelné. Recyclaci použitých domácích spotřebičů významně přispívajte k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběru místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

**Podpora**  
Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).

Před použitím spotřebiče ho očistěte vlněný hadříkem.  
Při prvním použití můžete spotřebič vydávat neplíškový odér a trochu kouf. To je normální, vypalte se tuk, který případně na dřípu hlubší výběru.

**Sestavení (viz obrázek znázorňující způsob sestavení)**  
Pod základním upínkem plastovou podnožku. Pomoci dodaného dlužného šroubku upíněte nádobu na odpakávání tuku k základnímu (vedle elektrické krabice).

Napláňte nádobu na odpakávaný tuku vodou až po značku 0,8 l.

Umtěste topné těleso na kovový podpurný háček. Jakmile uslyšíte cvaknutí, instalace proběhla správně. Podpurný háček aktivová bezpečnostní spináč pod výlakem panelu.

Položte nahoru grillovací mřížku a zajistěte ji.

**POUŽITÍ**  
Pod spotřebičem nezapomeňte umístit teplu odolnou podložku, aby zabránil vzniku stop po vysoké teplotě a tuku na stole.

Podložka na tukové vodě a zájistěte, aby hladina vody

zasahuje do vnitřního výkrovu.

Zasuňte zástrčku do vhodné síťové zásuvky.

Regulátor termostatu nastavte na maximum. Rozsvítí se kontrolka a topné těleso se trvale zapne.

Po uplynutí přibližně 5 až 10 minut dosahové topné těleso správně teply pro grillování. Při grillování lze regulátor termostatu otočit zpět na nižší úroveň výkonu a/nebo nastavit grillovací mřížku do střední nebo horní polohy.

Pomoci grillu můžete novější udírovat potraviny teplé – stačí otočit regulátor termostatu na nižší úroveň výkonu. Topné těleso se bude sítidlově zapínat a vypínat, takže budou potraviny udírovány teplé.

Po skončení grillování otočte regulátor termostatu do polohy 0 a odpojte grill ze síťové zásuvky.

Během používání se bude voda odpárovat a je třeba ji doplňovat.

Poznámka: dajevejte pozor, aby voda nekapala na díl.

Zákrytný záhradní grill albolem nebo jiným materiálem je nebezpečný! Žár nebudé moci uniknout a způsobi, že se zahrádní grill roztaží a porouchá.

**ES Manual de instrucciones**

#### SEGURIDAD

- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- La superficie puede calentarse mucho durante el uso.

#### Simboli e spiegazione



Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee.



The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'encyclopédia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.



Il simbolo, il logo o l'icona del riciclaggio universale è un emblema riconosciuto a livello internazionale utilizzato per designare i materiali riciclabili. Il simbolo del riciclaggio è di dominio pubblico e non è un marchio.



I rifiuti elettrici non vanno smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Provvedere al riciclo dove esistono strutture. Effettuare la verifica presso l'autorità locale o il negozio in loco per ottenere consigli sul riciclaggio.



Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili, a condizione che la responsabilità del produttore sia estesa. Smaltirli separatamente, seguendo i simboli di imballaggio illustrati, per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solo in Francia.



Questo simbolo è utilizzato per marcire i materiali destinati al contatto con gli alimenti nell'Unione Europea come stabilito dal Regolamento (CE) N° 1935/2004.



- PARTS DESCRIPTION**
- Manopola termostato
  - Vaschetta raccolta grasso
  - Elemento riscaldante
  - Griglia regolabile
  - Base
  - Piedini in plastica
  - Ganci di supporto in metallo
  - Dado M4/vite lunga



**PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO**

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballo. Rimuovere la plastica o la pellicola protettiva dell'apparecchio.
- Prima dell'utilizzo pulire l'apparecchio con un panno umido.
- Al primo utilizzo l'apparecchio può emettere cattivo odore e fumo. Questo è normale e il grasso che si trova aderito all'elemento riscaldante durante la fabbricazione viene bruciato.



**Montaggio (vedi illustrazione)**

- Fissare i piedini di plastica sotto la base.
- Posare la vaschetta raccogli-grasso al corpo (accanto alla scatola di giunzione elettrica) utilizzando la vite lunga in dotazione.
- Riempire la vaschetta raccogli-grasso con acqua fino al riferimento 0,8 L.
- Posizionare l'elemento riscaldante sul gancio di supporto in metallo, quando si sente un "clic" significa che è installato correttamente e che il gancio di supporto ha attivato l'interruttore di sicurezza sotto il pannello di controllo.
- Fissare sopra la griglia di cottura.



**USO**

- Sotto l'apparecchio collocare un rivestimento resistente al calore al fine di evitare che calore e grasso macchino il piano su cui è collocato.
- Riempire il vassoso per il grasso con acqua verificando che il livello rimanga al di sotto dell'elemento riscaldante.
- Collegare la spina a una presa elettrica idonea.
- Regolare la manopola del termostato sulla posizione max. La spia si accende e l'elemento riscaldante è permanentemente acceso.
- Dopo circa 5 - 10 minuti, l'elemento riscaldante raggiunge la temperatura corretta per la cottura alla griglia. Durante la cottura sulla griglia, la manopola di regolazione del termostato

NL | Gebruiksaanwijzing

FR | Mode d'emploi

DE | Bedienungsanleitung

PL | Instrukcja obsługi

CS | Návod na použití

IT | Manuale utente

ES | Manual de usuario

SK | Návod na použitie

PT | Manual do utilizador

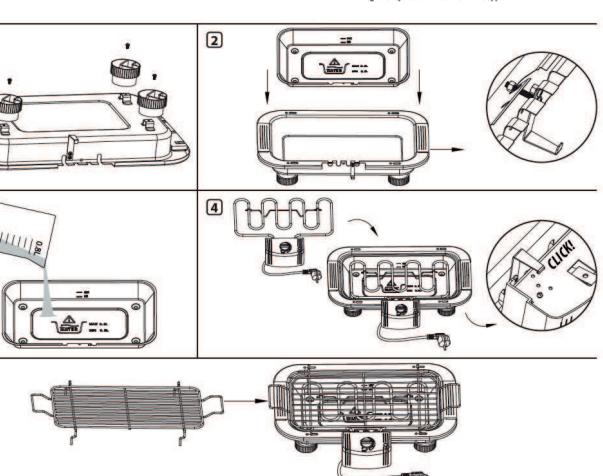


**PD-8812**

ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / OPIS CZĘŚCI / POPIS SÜCÁSTÍ / DESCRIZIONE DELLE PARTI/ DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / POPIS SÚČÄSTÍ / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES



[action.com/electrical-table-barbecue/](http://action.com/electrical-table-barbecue/)



MAX 0.8L  
MIN 0.3L  
WWW.TRISTAR.EU

#### Symboly a vysvetlenie



Tento výrobok spĺňa požiadavky zhody podľa platných európskych predpisov alebo smerníc.



The Green Dot je registrovanou obchodnou značkou Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a ako obchodná značka je celosvetovo chránená. Toto logo smú používať výlučne zákazníci spoločnosti DSD GmbH, ktorí majú platnú zmluvu o používaní ochranej známky, alebo spoločnosti zaobrajúcej sa odpadovým hospodárstvom v rámci Spolkovej republiky Nemecko. To platí aj pri reprodukcii loga tretími stranami v slovenku, encyklopédii alebo elektronickej databáze, ktorá obsahuje referenčnú príručku.



Symbol univerzálnej recyklácie, logo alebo ikona je medzinárodne uznávaným symbolom, ktorý sa používa na označenie recyklátofnych materiálov. Symbol recyklácie spadá do verejnej oblasti a nie je ochrannou známkou.



Odpad z elektrických výrobkov sa nesmie likvidovať spolu s odpadom z domácností. Recyklujte, prosím, v príslušných zariadeniach. Informácie o recyklácii sú dostupné na miestnom úrade alebo v miestnej predajni.



Výrobok a obalové materiály sú recyklátofne pod podmienkou rozšírenej zodpovednosti výrobcu. V záujme lepšieho spracovania odpadu ho zlikvidujte oddelenie podľa znázornených symbolov na obale. Logo Triman platí len vo Francúzsku.



Tento symbol sa používa na označenie materiálov určených na styk s potravinami v Európskej únii, ako je definované v nariadení (ES) č. 1935/2004.

#### PARTS DESCRIPTION

1. Ovládacie termostatu
2. Zásobník tuku
3. Vyhrievacie teleso
4. Nastaviteľný gril
5. Podstavec
6. Plastové požičky
7. Kovový nosný háčik
8. Matica M4 / dlhá skrutka

#### PRED PRÝMÝM POUŽITÍM

- Spotrebča a príslušenstvo vyberte zo škatule. Zo spotrebča odstráňte ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Pred použitím zariadenie očistite vlhkou handičkou.
- Pri prvom použití môže spotrebč vydávať nepríjemný zápach a uvoľňovať dym. To je normálne. Výpaľuje sa tuk, ktorý na prvku zostal v priebehu výroby.
- Montáž (pozri schému montáže)
  - Pod základňu umiestnite plastovú podnožku,
  - Pomocou pribalenej dlhej skrutky upewnite tácku na odkvapkovanie tuku v hľavnej časti (vedľa elektrickej rozvádzacej skrine) výrobku.
  - Napnite tácku na odkvapkovanie tuku vodu po známku 0,8 l.
  - Ohrevné teleso položte na kovový nosný háčik. Ked budete počúť „cvaknutie“, je nainštalované správne. Nosný háčik aktivoval bezpečnostný spínac pod oválacidlom panelom.
  - Grilovaci stojan upewnite v hornej časti.

#### POUŽIVANIE

- Než začnete, pod spotrebčia dať teplo odolnú podložku, aby ste zabránili vzniku stôp po teple a tuku na stole.
- Tácku na tuk naplniť vodou a dávajte pozor, aby hladina vody zostala na povrchu.
- Zasuňte zástrčku do vhodnej elektrickej zásuvky.
- Ovládacie gombík termostatu nastavte do max. polohy. Rozsvieti sa kontrolka, čím sa natrvalo aktívuje výhrevné teleso.
- Po približne 5 až 10 minútach dosiahne výhrevné teleso teplotu vhodnú na grilovanie. Počas grilovania možno ovládaci gombík termostatu otobiť späť na nižšiu úroveň a/alebo možno grilovač stojan upraviť do strednej či vyššej polohy. Výhrevné teleso sa bude strieľavo zapínať a vypínať, čím sa bude udržiavať teplota jedla.
- Po skončení grilovania otočte termostat do polohy 0 a gril odpojte od elektrickej siete.
- Pri používaní sa bude voda odparovať a je treba ju dopĺňať.
- Poznámka: dávajte pozor, aby voda nevkapala na pravok.
- Zakryvanie grilu hliníkovou fóliou alebo iným materiádom je nebezpečné! Tepllo nemôže unikať a zapríčiniť roztavenie grilu a jeho nesprávne fungovanie.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

- Vždy odpojte spotrebč a nechajte ho úplne vychladnúť pred čistením.
- Tuk zo zbernej tácky na tuk odstráňte a výprázdnite po každom použití a tácku umyte v teplej mydlovej vode.
- Vonkajšie časti utrieť iba miernou navlhčenou handičkou a dbajte na to, aby sa vlnkoš, olej alebo mastnoty nedostali do chadiacich otvorov.
- Na čistenie grilu nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, kovové kefy alebo nedidľa, mohlo by dojsť k jeho poškodeniu.
- Nikdy neponárajte zariadenie do vody, zariadenie a rôzne súčasti a súčasťky nie sú vhodné na umývanie v umývačke riadu.

#### ZÍVOTNÉ PROSTREDIE



Tento spotrebč nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklacnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebice. Tento symbol na spotrebči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebči je možné recyklovať. Recyklácia používajúc domáciach spotrebčov výraznou miestou prispeva k ochrane životného prostredia. Informácie o zbernych miestach vám poskytnú miestne úrady.

#### Podpora

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## PT Manual de Instruções

#### SEGURANÇA

- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.

#### O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.

- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.

- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- A temperatura das superfícies acessíveis poderá ser elevada quando o aparelho está em funcionamento.
- O aparelho não se destina a ser operado através de um sistema de temporizador externo ou de controlo remoto à parte.

- **AVISO:** Não deve utilizar carvão ou outros produtos combustíveis do género neste aparelho.
- Para evitar perigo de incêncio ou choque, não exponha este aparelho à chuva nem à humidade.

#### A superfície pode aquecer durante a utilização.

#### Símbolos e explicação



Este produto cumpre os requisitos de conformidade dos regulamentos ou diretivas europeias aplicáveis.



The Green Dot é uma marca comercial registada da Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH e é uma marca comercial protegida em todo o mundo. O logótipo só poderá ser usado pelos clientes da DSD GmbH que detêm um contrato de marca comercial válido e/ou empresas envolvidas na gestão de resíduos, no território da República Federal da Alemanha. Isto também se aplica à reprodução do logótipo por terceiros num dicionário, encyclopédia ou base de dados eletrónica que contenha um manual de instruções.



O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicáveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.



Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Recicle-os nos centros competentes existentes. Para aconselhamento sobre reciclagem, consulte as autoridades locais ou o revendedor local.



Os materiais do produto e da embalagem são recicáveis e estão sujeitos à responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os em separado, seguindo os símbolos ilustrados na embalagem, para um tratamento de resíduos mais correto. O logótipo Triman apenas é válido em França.



Este símbolo é usado para marcar materiais que se destinam a entrar em contacto com alimentos na União Europeia, conforme definido no regulamento (CE) n.º 1935/2004.

#### PARTS DESCRIPTION

1. Manípulo do termostato
2. Tabuleiro de gordura
3. Elemento de aquecimento
4. Grelhador regulável
5. Suporte
6. Pés em plástico
7. Gancho de suporte em metal
8. Porca M4 / parafuso comprido

#### ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Remova a película protetora ou plástico do aparelho.
- Limpe o aparelho, antes de o utilizar, com um pano húmido.
- Ao utilizar o aparelho pela primeira vez, este poderá emitir um odor e algum fumo. Isto é normal, a gordura que poderá ter aderido ao elemento durante o fábrica está a queimar.

#### Mantenimento (Imagem de montagem)

- Aperte os pés em plástico com uma chave.
- Fixe o tabuleiro de gordura no corpo (ao lado da caixa de derivação elétrica) usando o parafuso comprido fornecido.
- Encha o tabuleiro de gordura com água até a marca de 0,8 L.
- Coloque o elemento de aquecimento no gancho de suporte em metal; quando ouvir um "clique" isso significa que está instalado corretamente. O gancho de suporte ativou o interruptor de segurança sob o painel de controlo.
- Fixe a grelha no topo.

#### UTILIZAÇÃO

- Certifique-se de que coloca um revestimento resistente ao calor sob o aparelho para evitar vestígios provocados pelo calor e marcas de gordura na sua mesa.

#### Encha o tabuleiro de gordura com água, certifique-se de que o nível de água permanece abaixo do elemento.

- Ligue a ficha a uma tomada de parede adequada.

- Regule o botão do termostato para a posição de máximo. A luz indicadora acende e o elemento de aquecimento fica ligado continuamente.

- Após cerca de 5 a 10 minutos, o elemento de aquecimento atinge a temperatura correta para grelhar. Ao grelhar, o botão do termostato pode ser rodado para uma posição inferior e/ou a grelha pode ser ajustada para a posição média ou superior.

- O grelhador pode também ser usado para manter alimentos quentes; rode o botão do termostato para uma posição inferior; o elemento de aquecimento será ligado e desligado alternadamente para manter a comida quente.

- Ao terminar de grelhar, rode o botão do termostato para 0 e desligue a grelha.

- Durante a utilização, a água irá evaporar e deverá ser repostada. Nota: certifique-se de que não deixa a água pingar para o elemento.

- Cobrir o grelhador com folha de alumínio ou outro material é perigoso! O calor não será evacuado e fará com que o grelhador derreta e se avarie.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

- Desligue sempre o aparelho da tomada eléctrica e deixe-o arrefecer completamente antes de o limpar.

- Retire e esvazie o tabuleiro de gordura de água após cada utilização e lave o tabuleiro com água morna com detergente.

- Limpe o exterior apenas com um pano ligeiramente humedecido garantindo que não entre humidade, óleo ou gordura nas ranhuras de arrefecimento.

- Nunca utilize produtos de limpeza abrasivos, escovas de metal ou decapante para limpar a base, caso contrário irá danificar o grelhador.

- Nunca mergulhe o dispositivo em água, o dispositivo e as várias partes não são à prova de água.